

Quedar & Quedarse

The meaning of the verb QUEDAR depends on how it is used and there are many different ways to use it. Generally speaking, when used as a reflexive (me quedo, te quedas, etc.) it means *to suit* or *to remain*. For example:

TO ARRANGE TO MEET

¿Dónde quedas con tus amigos normalmente?
Where do you normally arrange to meet with your friends?

¿Quieres ir al centro comercial? Bien. Quedamos en este viernes.
Do you want to go to the mall? Ok. Let's plan on this Friday.

Ana y Luisa quedan con reunirse en el Café Barragán.
Ana and Luisa decide to meet at Barragán Café.

TO BE LOCATED

Mi casa queda muy cerca del parque.
My house is very close to the park.

La oficina de correos queda a unos cinco minutos de aquí.
The post office is about 5 minutes from here.

¿Dónde quedan las tiendas de esta villa?
Where are the shops in this village?

TO BE LEFT

¿Queda jugo?
Is there any juice left?

No quedan platos limpios.
There aren't any clean plates.

Se me quemó la casa. Ya no me queda nada.
My house burned down. Now there's nothing left.

TO TURN OUT

No me gusta como quedó este corte de pelo.
I don't like how this hair cut turned out.

Los chiles rellenos quedaron muy salado.
The stuffed peppers turned out salty.

La película fue aburrida y quedó mala decisión.
The movie was boring and turned out to be a bad choice.

TO BE AWAY FROM

¡Sólo quedan dos semanas hasta mi cumpleaños!
There are only two weeks left until my birthday!

Quedan siete millas hasta el cementerio.
The cemetery is seven miles away.

¿A cuántas paradas queda la calle principal?
How many [bus] stops away is Main Street?

TO FIT

¡Qué bonito el vestido, Luci! Te queda bien.
What a pretty dress, Luci! It suits you well.

No me quedan estos zapatos. Son apretados.
These shoes don't fit me well. They're [too] tight.

Estos pantalones me quedan mal.
These pants don't fit me well.

TO STAY

Hoy me siento mal. Me quedo en casa.
Today I feel bad. I'm staying at home.

¿Te quedas un momento? Vuelvo ahorita.
Will you wait a moment? I'll be back right away.

Mis abuelos se quedan en un apartamento en la playa.
My grandparents stay in an apartment on the beach.

TO KEEP

Ella se quedó con la casa y yo me quedé con el alquiler.
She kept the house and I kept the mortgage.

No te quedes con lo que no es tuyo.
Don't keep what isn't yours.

Quédate con el resto. No lo quiero.
Keep the rest. I don't want it

Quiz

Make up an original sentence for each of the contexts above. ¡Quédate tranquilo y sigue adelante!